

Última actualización: 29 de abril de 2020

Preguntas frecuentes sobre el Coronavirus (COVID-19) para las familias y la comunidad

English: This is an update on the coronavirus (COVID-19). If you prefer this information in [target language], please call (202) 442-5885 to request an interpreter at no cost to you.	
Español	Este es un anuncio sobre el coronavirus (COVID-19). Si prefiere obtener esta información en español, llame al (202) 442-5885 para pedir un intérprete gratuitamente.
Amharic	ይህ በኮሮናቫይረስ (COVID-19) ላይ የተሰጠ አዲስ ወይም የማሻሻያ መረጃ ነው። ይህንን መረጃ በአማርኛ ቋንቋ ማግኘትን ከመረጡ፣ እርስዎን ምንም ክፍያ የማያስከፍል አስተርጓሚ እንዲቀርብልዎ ለመጠየቅ፣ ወደ ትምህርት ቤትዎ በ(202) 442-5885 እባክዎን ይደውሉ።
French	C'est une mise à jour concernant le coronavirus (COVID-19). Si vous préférez avoir cette information en français, veuillez contacter le (202) 442-5885 pour demander un/une interprète gratuitement.
Chinese	这是有关新冠病毒（COVID-19）的更新。如果您希望接收[中文]信息，请致电202-442-5885，并要求提供一名免费的翻译。
Vietnamese	Đây là cập nhật thông tin quan trọng về đại dịch cúm coronavirus (COVID-19). Nếu quý vị muốn nhận thông tin bằng tiếng Việt, hãy gọi (202) 442-5885 để yêu cầu thông dịch viên miễn phí.

Contenido

Descripción general y propósito	3
Sobre el Coronavirus (COVID-19)	5
Aprendizaje en el hogar y tecnología para los estudiantes	7
Funcionamiento.....	13
Calificación (Guía para el 3^{er} y 4^{to} ciclo)	15
Evaluaciones.....	17
Protección de su familia ante la discriminación y el prejuicio	19
Recursos adicionales	21

Descripción general y propósito

El viernes, 28 de febrero, la Alcaldesa Muriel Bowser emitió una [ordenanza municipal](#) en la que nombraba a *DC Health* y a la Agencia de Seguridad Nacional y Manejo de Emergencias del DC (DC HSEMA, por sus siglas en inglés) como los entes responsables de la coordinación de la planificación de respuesta ante una situación de emergencia en el Distrito para hacer frente a cualquier posible impacto causado por el coronavirus (COVID-19).

El 11 de marzo, la Alcaldesa Muriel Bowser declaró tanto un [estado de emergencia como una emergencia de salud pública](#) con el fin de proporcionar coordinación adicional a la respuesta del Distrito frente al COVID-19. Durante esta emergencia de salud pública sin precedentes, las Escuelas Públicas de DC (DCPS) siguen comprometidas a asegurar el bienestar de nuestros estudiantes y comunidades escolares.

El 15 de abril, la Alcaldesa Bowser extendió la [Ordenanza de permanecer en casa y el cierre de comercios no esenciales](#) hasta el 15 de mayo mientras el Distrito sigue luchando contra la propagación del coronavirus (COVID-19).

Las Escuelas Públicas del Distrito de Columbia (DCPS) cerraron y modificaron las operaciones para ayudar a mitigar la propagación del COVID-19 en nuestra región. En nuestros continuos esfuerzos por abordar los riesgos sanitarios de la comunidad y garantizar la continuidad del aprendizaje de nuestros estudiantes. Este cambio en el calendario nos dará la oportunidad de preservar tiempo para la opción de aprendizaje de verano adicional y específico, así como para el inicio del año escolar 2020-2021, cuando las condiciones de salud sean más favorables. Como resultado de ello, las DCPS seguirán el siguiente cronograma actualizado:

- **Lunes, 16 de marzo** — Los maestros y el personal se reportarán a la escuela para planificar el aprendizaje a en el hogar. No hay clases para los estudiantes.
- **Del martes, 17 de marzo al lunes, 23 de marzo** — Las DCPS tomarán el receso de primavera de los estudiantes y los maestros. Ya no habrá receso de primavera en abril.
- **Del martes, 24 de marzo al viernes, 29 de mayo** — Los estudiantes recibirán el aprendizaje en el hogar hasta finales del año escolar. El último día de clases del año escolar 2019-2020 será el 29 de mayo.

Con este cambio del calendario escolar actual, las DCPS actualizaron sus políticas de calificación para el 4^{to} ciclo, en las que plantean una mayor claridad en cuanto a la promoción de grado de los estudiantes y dan una guía sobre los requisitos de graduación de la promoción de 2020. Durante este tiempo difícil y sin precedentes, las DCPS se comprometen a apoyar a los estudiantes académicamente a través del aprendizaje en el hogar y políticas flexibles de calificación, promoción de grado y graduación. [Lea la guía de calificaciones del 4^{to} ciclo, promoción de grado y graduación para las familias en el siguiente enlace.](#)

Tenga en cuenta que el viernes 22 de mayo aún tendrá lugar el día de reunión de padres y maestros y los estudiantes no tendrán clase en el hogar (solicite más detalles en su escuela).

Dado que esta es una situación emergente y de evolución rápida, *DC Health* está trabajando estrechamente con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) para ofrecer información actualizada y conciencia educativa sobre el coronavirus, a medida que la información sale a la luz pública. Para estar al día sobre los anuncios emitidos por las DCPS, visite dcps.dc.gov/coronavirus. Para obtener a más información y acceder a recursos relativos a la respuesta del Distrito frente al coronavirus (COVID-19), visite coronavirus.dc.gov.

Sobre el Coronavirus (COVID-19)

1. ¿Cómo puedo protegerme y proteger a mi familia del coronavirus (COVID-19)?

Hay muchos recursos disponibles, incluyendo información sobre cómo protegerse y proteger a su familia en coronavirus.dc.gov. Los síntomas del COVID-19 que hasta ahora se observan son fiebre, tos, dolor de cabeza, pérdida del sentido del gusto y del olfato, temblores repetitivos con escalofríos, dolor de garganta, dificultad respiratoria y dolor muscular. Si siente los síntomas del COVID-19 o tiene alguna razón para creer que ha estado expuesto al COVID-19, llame al profesional de servicios médicos que lo atiende antes de acudir a un centro de servicios médicos. Si bien las pruebas se han destinado para los [grupos prioritarios](#), en el siguiente [enlace](#) puede obtener más información acerca de los sitios públicos donde se realizan las pruebas para la detección del COVID-19. Durante este periodo, también invitamos a los estudiantes y a las familias a seguir los lineamientos de *DC Health* para alcanzar los objetivos de salud pública como el distanciamiento social, al evitar las reuniones de gran afluencia/con un gran número de personas.

El 1 de abril de 2020 entró en vigencia la [Ordenanza de permanecer en casa](#) (cierre temporal de comercios no esenciales y prohibición de reuniones de diez o más personas), promulgada por la Alcaldesa Bowser, como medida fundamental para detener la propagación del COVID-19 en el DC. Esta ordenanza ratifica el decreto municipal para que los residentes permanezcan en casa salvo para realizar actividades esenciales. La ordenanza municipal especifica que los residentes pueden dejar sus casas únicamente para:

- Realizar actividades esenciales, incluyendo la obtención de atención médica que no se puede prestar a través de la telemedicina y la obtención de alimentos y artículos esenciales para el hogar;
- Realizar o acceder a trámites gubernamentales esenciales;
- Trabajar en comercios esenciales;
- Realizar viajes esenciales; o
- Realizar actividades recreativas permitidas, conforme a lo descrito en la ordenanza municipal.

Cualquier persona que infrinja intencionalmente la ordenanza de permanecer en casa puede ser culpable de un delito menor y, en caso de condena, podría estar sujeto a una multa que no exceda los 5.000 dólares, al encarcelamiento por no más de 90 días, o ambos.

El gobierno del distrito seguirá transmitiendo noticias importantes en la página web: coronavirus.dc.gov. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) tienen una página de recursos sobre [lavarse las manos](#), con [actividades](#) para las familias y videos en inglés y español.

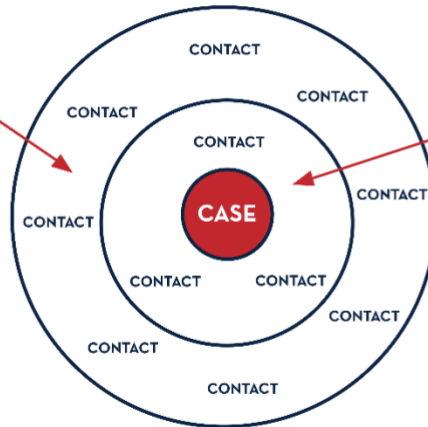
2. ¿Qué puedo esperar si un miembro de mi comunidad escolar como un estudiante o un maestro da positivo en la prueba del coronavirus (COVID-19)? ¿Compartiré mi escuela dicha información conmigo?

Si hubiese un caso confirmado de COVID-19 en una escuela o una posible exposición a un caso confirmado, las DCPS trabajarán con *DC Health* para determinar el nivel de limpieza y desinfección que haga falta en el plantel. Debido a las leyes de confidencialidad médica como la Ley de portabilidad y responsabilidad de seguros de salud, las DCPS no comunicarán en qué estado se encuentra una persona. *DC Health* llevará a cabo un rastreo de contacto (proceso de identificación de las personas con las que pudieron haber estado en contacto una persona contagiada) y determinará el tipo de comunicado que le transmitirá a la comunidad escolar. Esto podría incluir comunicarse con personas específicas que pudieron haber estado en contacto cercano con la persona que dio positivo.

UNDERSTANDING CONTACT INVESTIGATIONS

According to CDC Guidance, **contacts to contacts of a case have no to low risk**. They will not be recommended to have movement restrictions or be recommended for testing of COVID-19.

If a contact to a case develops symptoms of COVID-19 or tests positive, **a new contact investigation begins**. At that time, recommendation for the contacts to that case will be made.



The interventions/recommendations for contacts to a case will be **determined based on risk** (close versus casual exposure). **These risks will be categorized as high, medium, or low.**

Aprendizaje en el hogar y tecnología para los estudiantes

Visite dcps.dc.gov/coronavirus o bit.ly/DCPS_ICP para obtener más información acerca del aprendizaje en el hogar.

Nuestros equipos están trabajando juntos para garantizar que la formación de su hijo siga llevándose a cabo durante el cierre de la escuela.

3. ¿Cómo recibirá mi hijo la instrucción mientras las escuelas están cerradas?

Las DCPS están preparando paquetes con copias de materiales sobre el contenido programático que verá su hijo hasta el último día de clases, el 29 de mayo. Estas actividades han sido diseñadas para extender el aprendizaje prioritario e involucrar a los estudiantes durante el período de cierre de la escuela. El paquete contiene actividades de aprendizaje de todas las áreas de estudio para todos los estudiantes de las DCPS, incluyendo a los estudiantes de inglés y estudiantes con necesidades especiales.

La primera ronda de entrega de los paquetes / materiales se llevó a cabo en todas las escuelas del 19 al 23 de marzo. Hubo una segunda ronda de entrega de paquetes, el 31 de marzo y el 1° de abril para respaldar el aprendizaje de su hijo hasta el 10 de abril. Una tercera ronda de entrega de paquetes tuvo lugar el 14 y 15 de abril para la 4^{ta} y 5^{ta} semana de aprendizaje en el hogar. Por último, habrá dos rondas más de entrega de paquetes: el 28 y 29 de abril para la 6^{ta} y 7^{ma} semana y en mayo para la 8^{va} y 10^{ma} semana de aprendizaje en el hogar. Si una familia no puede recibir la copia impresa, puede solicitarle a la escuela que se la envíe por correo postal. (NOTA: Trasládese desde o hasta una institución educativa con el fin de recibir materiales pedagógicos es considerado como una actividad esencial, y las familias pueden retirarlos mediante el protocolo de distanciamiento social que implemente cada escuela).

Opciones adicionales para que los estudiantes reciban la formación y el contenido académico:

- Vea en la televisión todos los días de semana los videos “Diversión con fonética”, de 9:30 a 11:00 a.m., y luego de 1:00 a 2:30 p.m. Estos videos brindan una oportunidad grandiosa para que su hijo continúe desarrollando habilidades de lectoescritura a temprana edad, y están disponibles en Comcast (canal 99), RCN (canal 18), Verizon (canal 12) o en [el canal de YouTube de las DCPS](#).
- La [Biblioteca pública del DC](#) articuló recursos y les está ofreciendo a los residentes la oportunidad de obtener una tarjeta temporal de la biblioteca.
- El [Laboratorio de aprendizaje Smithsonian](#) tiene oportunidades para los estudiantes de todas las edades, incluyendo herramientas alineadas con el plan de estudios de las DCPS.
- El Sindicato de Maestros de Washington está transmitiendo [lecciones diarias en video](#) de varias áreas de estudio en Fox 5 Plus.
- Recordatorio: A través del [portal de las DCPS de aprendizaje en el hogar en Canvas](#), hemos creado planes de aprendizaje y recursos por grado y área de estudio.

Mire estas oportunidades para nuestros estudiantes de secundaria de seguir preparándose para la universidad y la carrera profesional:

- Consulte su Guía individualizada para la graduación, la carrera profesional y la universidad, que está disponible en el portal de padres. Mire este video sobre [cómo acceder a la guía](#), así como [las preguntas frecuentes](#) sobre esta herramienta importante.
- [La academia Khan](#) está ofreciendo cursos de preparación para la Prueba de Evaluación Académica (SAT, por sus siglas en inglés) que incluyen ocho exámenes prácticos completos.
- La [aplicación de práctica diaria de College Board](#) brinda oportunidades de desarrollar habilidades y recibir correcciones de forma inmediata. Los estudiantes pueden descargar la aplicación a través de la Tienda de aplicaciones de Apple o Google Play.
- Consulte las [las preguntas frecuentes sobre las evaluaciones SAT y de las asignaturas preuniversitarias \(AP\)](#) de las DCPS.
- Recordatorio: En respuesta ante el COVID-19, *College Board* está desarrollando exámenes de las asignaturas preuniversitarias (AP) que los estudiantes podrán tomar en casa. Los exámenes de las asignaturas preuniversitarias (AP) de 2020 se realizarán del 11 al 22 de mayo y del 1° al 5 de junio, tendrán una duración de 45 minutos y serán bajo la modalidad de libro/cuaderno abierto. Para obtener más información, visite [la página web de College Board](#).

- Además de las lecciones proporcionadas por las DCPS, invitamos a las familias a leer, jugar juegos de mesa, escribir en diarios y hacer cualquier actividad que crea apropiada para sus hijos. Le proporcionamos consejos prácticos e ideas de involucrar a su hijo en nuestras cuentas de redes sociales, utilizando la etiqueta #DCPSatHome, así como la sección de recursos familiares de nuestro sitio de aprendizaje digital Canvas.

Acceda a todos estos recursos en nuestra versión móvil de Canvas en: bit.ly/DCPS_ICP.

4. ¿Se les están proporcionando computadoras a los estudiantes necesitados?

Las DCPS están comprometidas a garantizar que los estudiantes estén aprendiendo en casa, incluso aquellos que no tienen acceso a dispositivos tecnológicos o internet. Estamos satisfaciendo esa necesidad lo más rápido posible a la vez que mantenemos a los estudiantes y al personal a salvo mediante nuestra inversión denominada [Iniciativa de estudiantes empoderados](#) (Eli), que es una inversión de 3 años destinada a cerrar la brecha digital y empoderar a todos los estudiantes a través de la tecnología.

Las DCPS les prestarán hasta 16.000 dispositivos tecnológicos a los estudiantes para apoyar el aprendizaje en el hogar. También estamos comprando 10.000 dispositivos móviles de acceso wifi de uso personal para proporcionárselos a las familias que necesitan acceso a Internet de alta velocidad mientras las escuelas permanecen cerradas.

Ya inició la distribución de estos dispositivos. Su escuela le enviará información sobre cómo obtener un dispositivo en caso de que necesite este recurso.

Las DCPS anunciarán más detalles sobre cómo devolver los dispositivos tecnológicos mientras planificamos el aprendizaje durante el verano y el inicio del año escolar 2020-2021.

5. ¿Cómo será la distribución para los estudiantes necesitados?

Cada escuela trabajó por su cuenta para identificar a los estudiantes que necesitan dispositivos y está contactando directamente a las familias para darles instrucciones sobre cómo recoger los dispositivos. Las escuelas están organizando los procesos de distribución de dispositivos en consonancia con los protocolos de mantener la distancia física. Para tener estos dispositivos listos para llevar, se requirió del personal en las escuelas, lo cual es limitado en estos momentos. Es por ello que adoptamos un enfoque gradual para la repartición de dispositivos y de puntos de acceso wifi.

Para garantizar la seguridad de nuestros estudiantes, las DCPS están trabajando en conjunto con otras escuelas, la Oficina del Director de Tecnología (OCTO), el Departamento de Policía Metropolitana (MPD), las familias y los estudiantes para asegurar que este proceso sea exitoso.

Las DCPS también están trabajando para pedir donaciones de equipos tecnológicos a través del Fondo de Equidad del DC. Seguiremos identificando los recursos que nos permitan apoyar más a los estudiantes y les daremos informaciones actualizadas a medida que las tengamos.

6. ¿Cómo garantizarán que los estudiantes utilicen los dispositivos de manera responsable y los recuperen de manera segura?

Las DCPS creen firmemente en proteger a los estudiantes de amenazas en línea y de contenido inapropiado, y esto se extiende a los dispositivos que enviamos al hogar. Estamos configurando cada dispositivo que se envía a casa para garantizar que se apliquen las reglas de filtrado de contenido. Adicionalmente, estamos coordinando el apoyo de nuestros socios encargados de velar por el cumplimiento de la ley para garantizar que la distribución se haga de manera segura.

7. No tenemos acceso a internet. ¿Cómo recibirá mi hijo las lecciones a través de la plataforma en línea?

Las DCPS están comprando 10.000 dispositivos móviles de acceso wifi de uso personal para proporcionárselos a las familias que necesitan acceso a Internet de alta velocidad mientras las escuelas permanecen cerradas. Su escuela le enviará información sobre cómo obtener un dispositivo móvil de acceso wifi en caso de que necesite este recurso. Opciones adicionales:

Los estudiantes que no tengan acceso a dispositivos electrónicos o a un acceso de internet confiable podrán recibir los paquetes pedagógicos impresos de su escuela. Las compañías de tecnología en el área metropolitana del DC también están expandiendo el acceso a internet y a los puntos de acceso Wi-Fi en toda la ciudad. Véase los detalles a continuación.

Internet Essentials (internet básico) de **Comcast** les está ofreciendo a las familias que cumplan con ciertos criterios dos meses de servicio de internet gratuito en respuesta al cierre de las escuelas por el COVID-19. Esta oferta entra en vigencia a partir del lunes, 16 de marzo. La forma más rápida de beneficiarse de la oferta de dos meses gratis es registrándose desde su teléfono inteligente, tableta o computadora en www.InternetEssentials.com.

Xfinity abrió todos los puntos de acceso de acceso Wi-Fi públicos a clientes que no sean de Xfinity. Si se encuentra dentro de un área de cobertura, se puede conectar a la red de Wi-Fi “xfinitywifi” y aceptar los términos y condiciones. Visite <https://www.xfinity.com/support/articles/open-xfinity-wifi-hotspots> para obtener más información.

A partir del 13 de marzo de 2020, todos los clientes de **T-Mobile** y Metro de T-Mobile que tengan planes de datos tendrán automáticamente datos móviles ilimitados hasta el 13 de mayo (excluyendo el servicio de roaming). Visite www.t-mobile.com/support/account/covid-19-updates#heading2 o www.metrobyt-mobile.com/ongoing-updates-covid19#customers para obtener más información.

La **Oficina del Director de Tecnología (OCTO)** del DC instaló puntos de acceso Wi-Fi en todos los sectores (*wards*) para brindar acceso a Wi-Fi conveniente en toda la ciudad. Visite octo.dc.gov/wifi para encontrar el punto de acceso WI-Fi más cercano a usted.

8. ¿Qué sucede si no entiendo el contenido en el que está trabajando mi hijo o si tengo preguntas sobre las lecciones?

Cada escuela emitirá una guía de comunicación con los maestros y disponibilidad docente a través de boletines informativos, llamadas automatizadas y otras plataformas con las que las familias están familiarizadas. Si tiene preguntas específicas de algún contenido, debe comunicarse con el maestro o directamente con la escuela de su hijo. También puede hacerles sus preguntas a las DCPS a través del [portal de apoyo en Canvas](#).

9. ¿Qué sucede si no tengo instalado Microsoft en la computadora que tengo en casa? ¿Cómo puedo conectarme con mi maestro en Teams?

Todas las familias tienen licencias gratis durante este periodo de aprendizaje a distancia. Siga estos pasos para instalar Microsoft Office 365 en su dispositivo:

- a. Escriba office.com en el navegador web.
- b. Inicie sesión en Office 365 con las credenciales del estudiante en el dispositivos en el que desea descargar Office 365.
- c. Haga clic en el botón Instalar para iniciar el proceso de descarga.

Los padres y estudiantes pueden enviar sus solicitudes de asistencia técnica para el aprendizaje a distancia a través del siguiente formulario en

Canvas: <https://dcps.instructure.com/courses/179580/pages/support>.

10. ¿Cómo se prestarán los servicios del PEI?

El personal les brindará, en la medida de lo posible, a los estudiantes con discapacidades, todos los servicios de educación especial y servicios relacionados indicados sus PEI y trabajarán con cada familia y con los equipos del PEI / 504 para crear planes adecuados para cada estudiante. Se ofrecerán los teleservicios conforme sea necesario para prestar los servicios relacionados. Además, el contenido en nuestra página de Canvas lo crearon educadores de educación general y especial, tomando en cuenta las adecuaciones que los estudiantes con discapacidades pudiesen necesitar.

Los servicios relacionados se prestarán bien sea directamente (a distancia) o en una consulta con el padre o tutor. La Oficina Central de las DCPS también está proporcionando capacidad corporativa mejorada del MS Microsoft Office 365 que les permitirá a los maestros programar llamadas tipo conferencia de audio y video y llamadas directas. También hay aplicaciones gratis disponibles que pueden utilizarse para programar conferencias telefónicas. Los prestadores de servicios relacionados están creando planes individualizados para cada estudiante en sus casos asignados, mediante una plantilla similar a la plantilla de enseñanza que usan los maestros.

11. ¿Quién estará en la escuela de mi hijo durante el periodo de aprendizaje a en el hogar?

~~Las DCPS sólo contarán con el personal necesario hasta el martes, 24 de marzo.~~ Todos los edificios de las escuelas estarán cerrados desde el 24 de marzo hasta el 29 de mayo que es el último día de clases del año escolar 2019-2020.

Un miembro del equipo de liderazgo académico (director, subdirector o decano estudiantil) estará presente para la entrega de los paquetes de aprendizaje en el hogar, entre las 8:30 am y

las 2:00 pm. Las fechas de entrega de los paquetes se comunicará por diversos medios y se lo notificará la escuela.

12. ¿Los estudiantes deben realizar las horas de servicio comunitario durante el periodo de aprendizaje en el hogar?

Conforme a la Ley de Enmienda de repuesta suplementaria de emergencia ante el COVID-19 de 2020, se exoneró el requisito de las 100 horas de servicio comunitario para los posibles graduandos de la promoción del 2020 de este año escolar solamente. Se espera que el requisito de las 100 horas vuelva a implementarse el próximo año. [Conozca más sobre la guía de calificación del 4^{to} ciclo, promoción de grado y graduación en el siguiente enlace.](#)

También se les invita a los estudiantes de 8^{vo} a 12^{mo} grado a explorar [oportunidades virtuales de servicio comunitario](#) durante este periodo de aprendizaje en el hogar. Todas las horas realizadas se contarán para el total de las 100 horas requeridas para la graduación.

13. ¿Cambiarán los requisitos de graduación debido al aprendizaje en el hogar?

No, los estudiantes todavía deben obtener un total de 24 créditos para recibir un diploma tradicional de las DCPS (y créditos adicionales para diplomas de las especialidades según lo establezca el programa de estudio). Entérese con detalle y consulte [la guía de calificación del 4^{to} ciclo, promoción de grado y graduación en el siguiente enlace.](#)

Funcionamiento

ASISTENCIA

14. ¿Qué sucede si mi hijo se enferma o si optamos por ponernos en cuarentena por cuenta propia antes de que entrara en vigencia el anuncio del cierre de la escuela (lunes, 23 de marzo)? ¿Lo considerarán como una falta justificada?

Si el niño o la familia estuviesen en cuarentena por su cuenta a petición de *DC Health*, la falta se tomará como una falta justificada. Si las familias optaron, por voluntad propia, por no ir a clases antes del 16 de marzo, la falta se tomará como una falta injustificada.

15. ¿Se tomará la asistencia durante el periodo de aprendizaje en el hogar?

No, la asistencia estudiantil no se tomará durante el periodo de aprendizaje en el hogar, y por defecto se les colocará presente a todos los estudiantes.

16. ¿Se llevarán a cabo los viajes del programa Estudia en el extranjero de las DCPS este verano?

No, en respuesta ante el brote de coronavirus (COVID-19), el programa Estudia en el extranjero de las DCPS cancelaron todos los viajes de verano 2020. Conforme a los lineamientos de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) sobre los viajes y el COVID-19, tomamos la difícil decisión de cancelar todos los viajes para este verano. Entendemos que esto pueda decepcionar a nuestros estudiantes y a las familias, pero la seguridad de nuestros estudiantes es nuestra primera prioridad.

La decisión de esta cancelación también aplica para todos los viajes nacionales e internacionales organizados directamente por las escuelas. Las familias recibirán más información por parte de su director.

INSCRIPCIÓN

17. ¿Cuándo comenzarán las inscripciones del próximo año escolar 2020-2021?

Todas las familias que participaron en la lotería de *My School DC* obtendrán sus resultados el viernes, 27 de marzo. Debido al aprendizaje en el hogar, las familias ahora tendrán hasta el lunes 15 de junio para inscribirse y reclamar su cupo asignado. Este año, estamos lanzando el proceso de inscripción electrónico para el año escolar 2020-2021. Encontrará el paquete de inscripción del año escolar 2020-2021 en el siguiente [enlace](#).

Para obtener información más detallada acerca de los cambios en la inscripción, consulte nuestras [preguntas frecuentes](#).

Si tiene más preguntas, lo invitamos a hacer lo siguiente:

- Visite la [página web de inscripción de las DCPS](#).
- [Comuníquese con su escuela directamente](#) para hacer preguntas relacionadas con la inscripción.
- Comuníquese con el Equipo de Inscripción por el correo electrónico enroll@k12.dc.gov o llame al (202) 478- 5738.
- Si tiene preguntas relacionadas específicamente con la lotería escolar, comuníquese con *My School DC* al (202) 888- 6336 o escriba a info.myschooldc@dc.gov.

Les recordamos a todas las familias que siempre cuentan con su cupo garantizado en la [escuela dentro de su zona escolar](#), desde kínder hasta 12^{mo} grado. Para obtener más información sobre la inscripción, visite enrolldcps.dc.gov o escriba un correo electrónico a enroll@k12.dc.gov.

18. ¿Cómo puedo inscribir a mi hijo para el año escolar 2020-2021?

Este año, estamos lanzando el proceso de inscripción electrónico para el año escolar 2020-2021. Encontrará el paquete de inscripción del año escolar 2020-2021 en el siguiente [enlace](#). *My School DC* también extendió la fecha límite para reclamar el cupo que se le asignó. Ahora las familias tienen hasta **el lunes 15 de junio, a las 5:00 pm** para inscribirse y reclamar su cupo.

Para obtener información más detallada acerca de los cambios en la inscripción, consulte nuestras [preguntas frecuentes](#). Como siempre, estamos listos y deseosos de apoyarlo con respecto a cualquier inquietud sobre la inscripción, especialmente si necesita ayuda con el nuevo proceso electrónico de inscripción. No dude en [comunicarse con su escuela](#) o con el Equipo de Inscripción de las DCPS a enroll@k12.dc.gov o al (202) 478-5738.

Calificación (Guía para 3^{er} y 4^{to} ciclo)

[Consulte la guía de calificación del 3^{er} ciclo](#)

[Consulte la guía de calificación del 4^{to} ciclo, promoción de grado y graduación](#)

19. ¿Cuál es el periodo de tiempo del 3^{er} ciclo?

El 3^{er} ciclo terminará el viernes 24 de abril, que será el día de actualización de registros por parte del personal y los estudiantes no tendrán clase. El 4^{to} ciclo comenzó el lunes 27 de abril y se extenderá hasta el último día de clases el viernes 29 de mayo.

20. ¿Cómo se evaluarán los trabajos del 3^{er} ciclo durante el aprendizaje a distancia?

Durante este periodo de aprendizaje en el hogar, en el que la mayoría de la formación se imparte en línea, sabemos que los estudiantes tienen distintos niveles de acceso a la tecnología y a los espacios de trabajo para el aprendizaje, y que hay mucho que se escapa de su control. Por lo tanto, los maestros calificarán los trabajos de los estudiantes sin penalizarlos por aquellas tareas a las que no hayan podido acceder o realizar. Los maestros les ofrecerán a los estudiantes varias oportunidades para demostrar su dominio y participación, y cualquier trabajo realizado y entregado solo puede contribuir con el rendimiento académico de los estudiantes.

Primaria (de prekínder a 5^{to} grado)

Las tareas y actividades que los estudiantes realicen durante el periodo de aprendizaje en el hogar se usarán para mejorar las calificaciones del estudiante durante el 3^{er} ciclo. No se penalizarán a los estudiantes que no realicen los trabajos durante el aprendizaje a distancia y obtendrán la calificación que alcanzaron hasta el 13 de marzo.

Secundaria (de 6^{to} a 12^{mo} grado)

Las tareas realizadas por los estudiantes de secundaria durante el aprendizaje a distancia se contarán como créditos extras. Los maestros también pueden ofrecerles a los estudiantes oportunidades de enmendar o mejorar tareas corregidas previamente, a través de nuevas tareas. Todos los trabajos asignados durante este periodo de aprendizaje en el hogar solo pueden arrojar una mejora de las notas del estudiante durante el 3^{er} ciclo. Si un estudiante no puede realizar ninguna tarea durante el periodo de aprendizaje virtual, sus calificaciones del 3^{er} ciclo se basarán en las notas obtenidas antes del cierre.

21. ¿Cuál es el periodo de tiempo del 4^{to} ciclo?

El 4^{to} ciclo comenzará el lunes 27 de abril y se terminará el viernes 29 de mayo que es el último día de clases del año escolar 2019-2020. El 22 de mayo tendrá lugar el día de reunión de padres y maestros virtual. No habrá clase el lunes 25 de mayo por el feriado del Día de los Caídos; no habrá actividad para los maestros y el personal de las DCPS.

22. ¿Cuál es el plan del 4^{to} ciclo?

Las DCPS actualizaron sus políticas de calificación para el 4^{to} ciclo, en las que plantean una mayor claridad en cuanto a la promoción de grado de los estudiantes y dan una guía sobre los requisitos de graduación de la promoción de 2020. Durante este tiempo difícil y sin precedentes, las DCPS se comprometen a apoyar a los estudiantes académicamente a través del aprendizaje en el hogar y políticas flexibles de calificación, promoción de grado y graduación.

[En esta guía](#), obtendrá mayor información acerca de la calificación del 4^{to} ciclo, la promoción al siguiente grado y la graduación de la promoción de 2020.

Comuníquese con su escuela si tiene preguntas adicionales sobre estos temas.

23. ¿Cuándo tendrán lugar las ceremonias de graduación ahora que el año escolar termina el 29 de mayo?

Las DCPS se comprometen a encontrar la manera de celebrar los logros de la promoción del 2020. Pronto le daremos más información sobre las opciones de las ceremonias de graduación y otras actividades de los estudiantes de último año si éstas no pueden llevarse a cabo en persona esta primavera.

24. ¿Cómo afectará este periodo de aprendizaje a distancia las admisiones universitarias de los estudiantes?

En líneas generales, los institutos universitarios y las universidades evalúan a los estudiantes en el contexto de su escuela secundaria (y distrito escolar). Dado que los distritos como las DCPS toman la decisión de cómo evaluar a los estudiantes durante el cierre causado por la pandemia del COVID-19, las universidades están mirando flexibilizarse pero necesitan que las calificaciones sean sistemáticas (es decir, aprobado/reprobado, calificaciones alfabéticas) y necesitarán saber que opciones de aprendizaje se les brindaron a los estudiantes. Adicionalmente, muchas universidades ya extendieron sus fechas límites de aceptación. [Encuentre la lista de escuelas en el siguiente enlace](#).

Evaluaciones

25. ¿Cómo se verá afectado el cronograma de la evaluación de la Asociación para la evaluación de la preparación para la universidad y las carreras profesionales (PARCC, por sus siglas en inglés) por el nuevo calendario del año escolar 2019-2020?

La Oficina del Superintendente Estatal de Educación (OSSE, por sus siglas en inglés) canceló las evaluaciones acumulativas estatales de la primavera de 2020. Incluyendo la evaluación de la PARCC, Ciencias del D.C., Evaluación alternativa multi-estatal (MSAA, por sus siglas en inglés), Mapas dinámicos de aprendizaje (DLM, por sus siglas en inglés), Evaluación de salud y educación física y todas las evaluaciones restantes de ACCESS 2.0 para estudiantes de inglés como segundo idioma (ELLs, por sus siglas en inglés) y evaluaciones alternativas de ACCESS.

26. ¿Habrá un día escolar de recuperación de la SAT programado así como exámenes de las asignaturas preuniversitarias (AP)?

College Board canceló las siguientes fechas:

- 14 de marzo, día de administración nacional
- 25 de marzo, evaluación de recuperación
- 2 de mayo, evaluación de asignaturas y de la SAT
- 6 de junio, evaluación de asignaturas y de la SAT

College Board está trabajando en opciones de evaluación adicionales para los estudiantes que se vean afectados por estas cancelaciones, pero aún no han terminado el plan. También están trabajando con instituciones de educación superior y comunidades de asesoramiento para elaborar un plan.

Los exámenes tradicionales de las asignaturas preuniversitarias (AP) no se llevarán a cabo en las escuelas. En lugar de ello, *College Board* está diseñando exámenes en línea que los estudiantes pueden tomar en casa. Los exámenes se tomarán en 45 minutos, en vez de las 3 horas tradicionales y evaluarán solamente el contenido que se haya visto hasta finales de febrero, conforme a la [Descripción de las asignaturas y exámenes preuniversitarios \(AP\)](#). Los estudiantes que no tengan acceso a dispositivos electrónicos o a internet en casa, pueden llenar este [formulario](#). *College Board* aún está decidiendo qué apoyo les brindará a estos estudiantes.

College Board también está ofreciendo clases en línea de forma gratuita en su [página de YouTube](#), consulte el horario de las clases en el siguiente [enlace](#).

Los estudiantes y las familias pueden consultar la página web de *College Board* para obtener la información más actualizada: <https://pages.collegeboard.org/sat-covid-19-updates>.

Adicionalmente, los estudiantes también pueden acceder a su cuenta de *College Board*, visite: collegeboard.org para obtener más información.

27. ¿Qué recursos en línea están disponibles para la preparación y práctica de la evaluación SAT?

Los estudiantes todavía pueden tener acceso gratis, individualizado a la preparación de la SAT, incluyendo 8 exámenes prácticos completos, a través de la Academia

Khan: khanacademy.org/sat

Los estudiantes también pueden usar la aplicación de práctica diaria de *College Board* para responder preguntas diarias y recibir correcciones de forma inmediata. Los estudiantes pueden descargar la aplicación a través de la Tienda de aplicaciones de Apple o Google Play.

Proteja a su familia de la discriminación y los prejuicios

28. ¿Cómo puedo denunciar la discriminación o los prejuicios de los que pueda ser víctima mi hijo o mi familia durante este tiempo?

No importa la intención, si un estudiante, una familia o un miembro de la comunidad oye, ve, lee o experimenta algún [tipo de discriminación o prejuicio](#) en las DCPS, denúncielo ante el director de su escuela y el Equipo Integral de Resolución Alternativa y Equidad (CARE, por sus siglas en inglés) por el correo electrónico dcps.care@k12.dc.gov o por teléfono al (202) 442-5405.

29. ¿Cómo puede hablar de esto con mi hijo de manera segura y apropiada?

Con los niños pequeños: La Radio Pública Nacional (NPR, por sus siglas en inglés), en colaboración con expertos en trabajo social y salud mental, creó una [caricatura que explica lo que los niños quieren saber acerca del coronavirus](#), incluyendo respuestas ante los prejuicios y la discriminación. Use esto como un punto de partida para tener una conversación adecuada con su hijo.

Con los niños más grandes: La plataforma *Facing History and Ourselves* compartió [este artículo](#) con estrategias para que los jóvenes entiendan lo que es el COVID-19 y no discriminar a otros en tiempos de temor intensificado. Uno de sus consejos es darle a su hijo una copia del artículo de Vogue para adolescentes "[A medida que se propaga el coronavirus, también crece el racismo en contra de los chinos](#)"; luego, como punto de partida, interróguelo con la ayuda de las preguntas de discusión que están en el [artículo](#) de *Facing History and Ourselves*.

Aprenda junto a sus hijos: Forme parte de la discusión mediante estrategias para dirigir la conversación al igual que su hijo. El [Equipo de Acción Comunitaria de las DCPS \(CAT\)](#) creó el siguiente [kit de herramientas para las familias](#) con el fin de [buscar las formas de hablar sobre la raza y la equidad](#) con estudiantes de todas las edades. Usted puede usar este recurso sobre la [enseñanza de la tolerancia](#) para conocer más sobre lo que los estudiantes oyen en este momento, el contexto histórico detrás del racismo conectado al coronavirus y las [herramientas para alzar la voz](#) en contra de los prejuicios.

Hable de equidad versus igualdad: [La equidad en las DCPS](#) significa crear un ambiente en el cual eliminemos las brechas de oportunidades, interrumpamos el prejuicio institucional y eliminemos las barreras hacia el éxito académico y social, particularmente para los estudiantes de color. Para promover la equidad, las DCPS proporcionará acceso, inclusión y afirmación, ofreciendo el mayor apoyo donde han persistido las mayores disparidades. ([Marco de equidad de las DCPS](#))

Este [video](#) de la serie-documental Starz "[America to Me](#)" muestra la estrategia de una maestra para explicarles a sus estudiantes de secundaria la diferencia entre la equidad y la igualdad.

30. ¿Cómo sé si mi hijo es víctima de algún tipo de discriminación o prejuicio?

Discriminación: La discriminación es el trato injusto o perjudicial de distintos tipos de personas, especialmente basándose en características protegidas como la raza, la edad o el género, entre otras. El Distrito de Columbia tiene [21 características protegidas](#). El aviso antidiscriminación de las DCPS se puede ver en el [siguiente enlace](#).

Incidente de prejuicio: Un incidente relacionado con los prejuicios es algún tipo de conducta, discurso o expresión motivado completamente o en parte por un prejuicio o perjuicio. Las DCPS manejan los incidentes de prejuicios a través de los procedimientos de resolución de conflictos ([CARE](#)) y programas académicos ([Equipo de estrategia y programación equitativa](#)). (Fuente: [Teaching Tolerance](#))

Visite el recurso de [Teaching Tolerance](#) para obtener 10 consejos prácticos para identificar algún tipo de prejuicio.

Delito de odio: Primero, debe haber ocurrido un delito como vandalismo, agresión física, incendio provocado o algo similar. Segundo, el delito debe estar motivado completamente o en parte por un prejuicio y el objetivo o los objetivos deben aparecer en los estados de [clases protegidas](#). Todo delito de odio debe denunciarse ante la policía. (Fuente: [Teaching Tolerance](#)).

31. ¿Cómo están adoptando las DCPS una postura proactiva contra la discriminación y el prejuicio?

El odio y el prejuicio no son bienvenidos en nuestra comunidad. El [Equipo de estrategia y programación equitativa de las DCPS](#) crea oportunidades proactivas de aprendizaje para los estudiantes y el personal que disipan el racismo e ideas mal informadas. Se invita a los estudiantes, las familias y el personal a mostrar compasión y tomar una postura en contra de la discriminación y el prejuicio. Comuníquese con el Equipo de Equidad at_dcps.equity@k12.dc.gov.

El personal también recibirá apoyo y capacitación socioemocional y restaurativa continua por parte del Equipo de Aprendizaje Socioemocional (SEL) de las DCPS. Comuníquese con el Equipo de SEL a través del correo electrónico dcps.sel@k12.dc.gov.

Hable sobre el prejuicio y el COVID-19: El Equipo de Estrategia y Programación Equitativa creó [un recurso](#) para que las familias tengan una conversación proactiva sobre el prejuicio y el COVID-19, al cual se puede acceder en <https://dcps.dc.gov/coronavirus>.

Recursos adicionales

Recursos comunitarios para las familias y los jóvenes

¿Qué recursos están disponibles para las familias en torno al bienestar estudiantil?

Las DCPS están lanzando talleres virtuales de la Universidad para padres para brindarles información y comenzar conversaciones sobre temas que sabemos que están en la cabeza de las familias. Haga clic en el [enlace de inscripción y confirmación](#) y reciba información sobre cómo participar en línea.

Los recursos de salud y bienestar también están disponibles en el portal en línea de aprendizaje en el hogar: <https://dcps.instructure.com/courses/179580/pages/family>

Recursos comunitarios para las familias y los jóvenes

Agencia / organización	Servicio disponible	Datos de contacto / horario
Children Law Center	Recursos disponibles y apoyo para niños y familias del DC en respuesta al COVID-19	W: https://www.childrenslawcenter.org/COVID19resources
Fiscalía General	La Fiscalía General (OAG) emplea la ley para preservar viviendas asequibles, proteger a los inquilinos y responsabilizar a los propietarios abusivos y negligentes. Si un propietario viola la ley y obliga a los inquilinos o residentes circundantes a vivir con condiciones peligrosas o insalubres, el personal de la Sección de vivienda y justicia comunitaria de la OAG puede intervenir. Este equipo lleva a cabo acciones de cumplimiento legal para resolver problemas en propiedades donde el público está en peligro por violaciones persistentes del código habitacional o actividades criminales no controladas.	W: https://oag.dc.gov/tenant-resources
Aunt Bertha Social Care Network	Encuentre servicios gratuitos o de bajo costo como atención	W: https://www.auntbertha.com/

	médica, alimentos, capacitación laboral y más.	
Asistencia jurídica	Ayuda Legal y guía de recursos no legales frente al COVID-19 (recursos educativos, cuidado infantil, apoyo en caso de violencia doméstica, servicios de empleo, alimentos, apoyo financiero, pruebas para detectar el COVID-19, apoyo a individuos con discapacidades, etc.)	W: https://docs.google.com/document/d/150Vr8tCrglXkhXgQk3rRV9_kPy10cpjiaOR-1HHdHEc/edit#heading=h.i8n3rc6wqhjs
Departamento de Servicios Humanos del DC	Solicitud digital para obtener beneficios del DHS	W: https://dcbenefits.dhs.dc.gov/Account/Login?ReturnUrl=%2Fbenefits
Recurso de Internet de Comcast	Acceso gratuito al servicio de internet para estadounidenses de bajos ingresos durante la pandemia del Coronavirus.	W: file:///C:/Users/timothy.durant/2/AppData/Local/Microsoft/Windows/INetCache/Content.Outlook/ERM52NEL/Internet%20Community%20Resource%20Comcast.pdf
Servicios sociales		
Centro de Recursos Familiares Virginia Williams 920 Rhode Island Avenue, NE	<p>Servicios para las personas sin hogar</p> <p>Asistencia para alquileres de emergencia</p> <p>Recursos habitacionales</p> <p>Refugio temporal</p> <p>Recursos comunitarios</p> <p>Beneficios públicos</p> <p>Asistencia temporal para familias necesitadas (TANF, por sus siglas en inglés)</p> <p>Cupones de alimentación</p> <p>Seguro Medicaid</p> <p>Subsidio de cuidado infantil para las familias que están trabajando en sus objetivos de la TANF</p>	<p>L-J: de 8:30 am a 4:00 pm</p> <p>V: de 8:30 am a 12:00 pm.</p> <p>Telf.: 202.671.4200</p> <p>W:https://dhs.dc.gov/page/virginia-williams-family-resource-center</p>

<p>Friendship Place 4713 Wisconsin Ave NW Washington DC 20016</p>	<p>Friendship Place se asocia con cinco congregaciones del área para ofrecer refugio y vivienda transicional.</p> <p>Servicios principales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Refugio temporal • Vivienda a corto plazo 	<p>Telf.:202. 364. 1419 L: de 8:30 am a 4:00 pm M-J: de 8:30 am a 11:30 am V: de 8:30 am a 11:30 am E: info@friendshipplace.org</p>
<p>Oficina de Derechos Humanos</p>		<p>Telf.: 202.727.4559 L-V: de 8:30 a 5:00 pm E: ohr.intake@dc.gov</p>
<p>Alimentación y recursos varios</p>		
<p>Martha's Table 1474 Columbia Road Northwest, Washington, DC 20009</p>	<p>Defensa, alimentación, servicios para las víctimas, empleo, acceso a internet, asesoría sobre el abuso de sustancias ilícitas, programas de reinserción, atención médica, servicios jurídicos, ropa y más</p>	<p>L-V: de 11:00 am a 3:00 pm S-D: cerrado Telf.: 202.328.6608 E: markets@marthastable.org</p>
<p>Caridades Católicas de la Arquidiócesis de Washington 924 G Street NW, Washington, DC 20004</p>		<p>L-V: de 8:00 am a 5:00 pm S-D: cerrado Telf.:301.942.1790 E: communications@catholiccharitiesdc.org</p>
<p>Hortons Kids 2500 Pomeroy Road Southeast Washington, DC 20020</p>		<p>M: de 1:00 pm a 4:30 pm J: de 1:00 pm a 4:30 pm Telf.:202.407.3048 E: julie@hortonskids.org</p>
<p>Bread for the City 1640 Good Hope RD SE or 1525 7th Street NW</p>		<p>M-J: de 9:00 am a 5:00 pm V: de 9:00 am al mediodía Telf.: 202.265.2400 W: https://breadforthecity.org/food/</p>
<p>So Others Might Eat 71 O St NW Washington DC</p>		<p>L-V: de 8:00 am a 10:00 am Telf.:202.797.8806 E: web@some.org</p>

<p align="center">Centro de servicios sociales juvenil</p>		
<p>LAYC 3405 15th Street NW</p> <p>Sasha Bruce 741 A 8th Street SE</p> <p>Casa Ruby Drop 2822 Georgia Avenue NW</p> <p>Zoe's Doors 900 Rhode Island Avenue NE</p> <p>Friendship Place 4713 Wisconsin Avenue NW</p>	<p>Vínculos con programas de vivienda y refugios de emergencia, Reinserción educativa, y ayuda para encontrar trabajos. Asistencia en el acceso a los beneficios públicos, Gestión de casos a largo plazo, Comida, lavandería, duchas, computadoras, pañales, ropa, zapatos y otros suministros.</p>	<p>L-V: de 9:00 am a 5:00 pm Telf.: 202.768.7801 W:https://www.layc-dc.org/youth-corner/dc-safe-housing-drop-in-center/</p> <p>L-V: de 9:00 am a 5:00 pm Telf.: 202.547.7777 W: https://www.sashabruc e.org/programs/safehomes/drop-in-center/</p> <p>L-S: de 12:00 pm a 8:00 pm Telf.: 202.355.5155 W: https://casaruby.org/</p> <p>Abierto 24/7 Telf.:202.248.2098 W: https://dhs.dc.gov/page/day-services-centers</p> <p>L, M y J: de 8:30 am a 11:30 am y de 1:00 pm a 3:00 pm Telf.: 202.364.1419 W: https://friendshipplace.org/</p>
<p>Vivienda para jóvenes</p>		
<p>Línea directa juvenil las 24 horas:</p>		<p>Telf.: 202.547.7777</p> <p>Telf.: 202.399.7093</p>

<p>Línea directa de alojamiento las 24 horas:</p> <p>Sasha Bruce House (jóvenes de 11 a 17) 1022 Maryland Avenue NE</p> <p>Covenant House (jóvenes de 18 a 24): 129 Yuma Street SE</p> <p>Casa Ruby (para jóvenes 18 a 24): 7530 Georgia Avenue NW</p> <p>Muriel's House (jóvenes embarazadas o padres jóvenes):</p> <p>Oficina del Defensor del Inquilino</p> <p>Centro de derechos de los inquilinos del DC</p>	<p>Alojamiento de emergencia, reunificación, supervisión de casos, jóvenes fugitivos, evaluaciones habitacionales, asistencia para la obtención de documentos importantes y más.</p>	<p>Telf.: 202.546.4900 Abierto las 24 horas W: https://www.sashabruce.org/programs/safehomes/sasha-bruce-house/</p> <p>Telf.: 202.610.9698/9693 Puertas abiertas hasta las 6:00 pm W: http://covenanthousedc.org/</p> <p>Telf.: 202.355.5155 Abierto las 24 horas W: https://casaruby.org/</p> <p>Telf.: 202.696.0043 Abierto las 24 horas W: https://dhs.dc.gov/page/youth-homeless-services</p> <p>Telf.: 202. 719. 6560 L-V: de 8:45 am a 4:45 pm W: https://ota.dc.gov/</p> <p>Telf.:202.681.6871 L-V: de 9:00 am a 5:00 pm W: https://dctenants.com/</p>
---	--	---

Seguro médico del COVID-19

DC Health Link, el mercado de seguros de salud en línea de la ciudad para residentes y pequeñas empresas, ha establecido una inscripción abierta para todos los residentes del Distrito. Cualquier residente sin seguro puede inscribirse hasta el 15 de septiembre. Sin papeleo/sin necesidad de llamar -- compre e inscribese en línea en www.DCHealthLink.com. Los residentes que pierdan la cobertura por sus empleos también pueden inscribirse. Si usted trabaja para una pequeña empresa que ofrece

cobertura a través de *DC Health Link* y rechazó la cobertura antes, usted y sus dependientes pueden inscribirse en línea hasta el 15 de septiembre (elija "COVID-19" como evento calificativo).

Las aseguradoras de salud de *DC Health Link* están renunciando a todos los deducibles, copagos y coseguros para el diagnóstico, pruebas y tratamiento del COVID-19. También están ofreciendo telemedicina sin copagos, coseguro y deducibles para la atención tanto del COVID-19 como de patologías no asociadas al COVID-19. Visite www.dchealthlink.com/coronavirus para obtener un resumen de los beneficios de cobertura del COVID-19.

Los agentes y asistentes certificados de *DC Health Link* están disponibles para ofrecer apoyo gratuito para la inscripción. Usted puede encontrar un asistente o corredor en <https://dchealthlink.com/find-expert>.